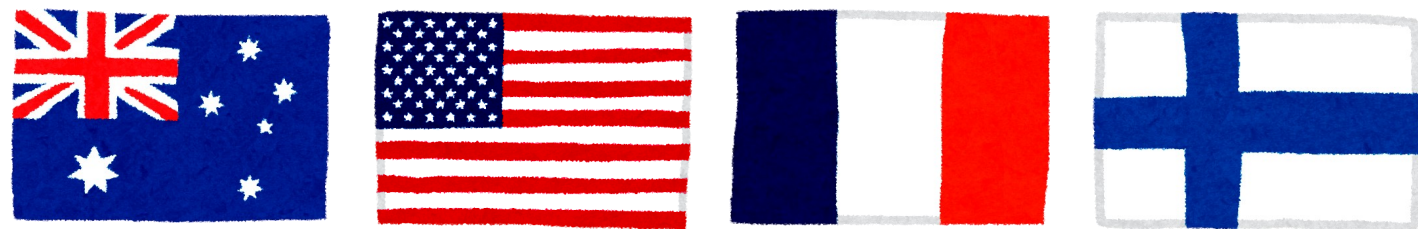


YIC NEWS

2017年5月号



No. 322



Coffee Break 「海星高校留学生」

オーストラリア、アメリカ、フランス、フィンランドから来た海星高校に在学中の留学生たちが英語で自分の母国を紹介します。外国人の若者から見た祖国とは？

（発表をする留学生の国籍は予定です）

日時：5月27日（土）10:00～12:00

参加費：無料 予約：四日市国際交流センター

場所：四日市国際交流センター

定員：40名（要予約、先着順）



ラウンジ展示5月 ちぎり絵 山本友恵さん



公益財団法人四日市市文化まちづくり財団
よっかいちこくさいこうりゅうせんたー
四日市国際交流センター

〒510-8601 四日市市諏訪町1-5 四日市市役所北館5階

【Tel】059-353-9955

090-6572-9440 (Softbank)

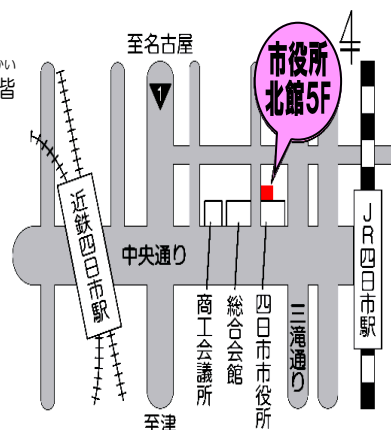
【Fax】059-355-5931

【Email】yic@yokkaichi-shinko.com

【URL】http://yokkaichi-shinko.com/yic/

【開館】9:00～17:00

【休館】月曜日・祝祭日・年末年始



5月の開館日						
日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

センター事務局スタッフ

今年に入り事務局スタッフが少なく、センターにご来館の皆様には大変ご迷惑をおかけしました。4月1日から事務局に3人のスタッフが加わり、5人で運営することになりました。新しいスタッフ紹介をします。どうぞよろしくお願いいたします。【①これまでの仕事②趣味③四日市のおすすめポイント】



所長 吉水英人 (YOSHIMIZU HIDETO)

- ①四日市市文化会館の開館から35年間、施設管理と文化事業の企画・運営を担当しました。文化会館での経験を生かして、文化を通じての国際交流を図りたいと考えています。
- ②音楽や映画の鑑賞と読書
- ③四日市の歴史を知ることが出来る四日市市立博物館と日本の伝統文化・茶道を体験出来る四日市市茶室・湧翠庵（しすいあん）。食べ物は、文化会館内にあるレストラン「グリル四日市」のとんてき定食がおすすめです。



英語担当 田中俊英 (TANAKA TOSHIHIDE)

- ①37年物流企業に勤務しましたが、後半はトータル11年ほど北米（カナダ、オハイオ、インディアナ）に駐在して現地法人のマネジメントを担当しました。そこで自分が外国人としてお世話になった経験がYICに勤務したいというモチベーションになっています。
- ②若いころやっていたバンド活動とテニスを再開して楽しんでいます。
- ③（前菜）新味覚の餃子をビールで（一次会）三重人にて三重の魚と日本酒で（二次会）昭和レトロなバー・エルザでバーボンをロックで



経理担当 依藤いづみ (YORIFUJI IZUMI)

- ①ごくごく普通の主婦していました。大学生の娘がいます。日本語ボランティアも並行してやっていますので、皆さん宜しくお願いします。
- ②サイクリング。近頃は、天気いい日に自転車で20kmくらい走っています。
- ③【晴れカフェ】野菜がいっぱい自然派ワンプレートランチ。1000円以内で食べられるので体にもお財布にも優しいカフェ主婦の方におすすめです。

ゴールデンウィークの おすすめ スポット

にほん せいかつ ひと まいとし たの がつ にち はじ
日本で生活している人たちは、毎年ゴールデン・ウィークを楽しみにしています。4月29日から始まる
コールデンウィークは、4日の 祝日（4/29、5/3、5/4と5/5）と 週末 の休みからできています。
よっかいちしな い ばしよ しょうかい つか たの
四日市市内のおすすめの場所を 紹介 しますので、ぜひあなたのゴールデン・ウィークうまく使って楽し
んでください。



よっかいち
四日市スポーツランド



いさか
伊坂ダムサイクルパーク



よっかいちしちやしつ しずいあん
四日市市茶室「泗翠庵」

よっかいち
四日市スポーツランド
TEL 059-326-5415

いさか
伊坂ダムサイクルパーク
TEL 059-364-1546

なんぶきゅうりょうこうえん
南部丘陵公園

かすみ こうえん
霞 ゆめくじら公園

よっかいちしりつはくぶつかん
四日市市立博物館
TEL 059-355-2700

よっかいちしちやしつ・しずいあん
四日市市茶室・泗翠庵
TEL 059-352-4960

やまなか しぜん きふく りよう さく もくせい
山中に自然の起伏を利用して作られた木製アスレチックコースやスーパースライ
ダー、ローラースケートなど子供と一緒に童心に帰って楽しめる施設です。

しきおりおり しぜん かこ しゅうゆう たの しせつ
四季折々の自然に囲まれたダム 周遊 コースをサイクリングで楽しめる施設。20
しゆるいいじょう かわ だねじてんしゃ の じてんしゃ の たの さいはっけん
種類以上の変り種自転車に乗れます。自転車に乗る楽しさを再発見できます。

しないさいだいきゅう そうごうこうえん ゆうぐ・みにどうぶつえん・さんぽどう
市内最大級の総合公園で、遊具・ミニ動物園・散歩道などがあります。

うみ ちか しぜんゆた かんきょう こうえん おおがたゆうぐ
海に近い自然豊かな 環境 にある公園で、大型遊具などがあります。

やよいじだい げんだい よっかいち な た しょうせつてんじしつ せかいいち
弥生時代から現代までの四日市の成り立ちがよくわかる常設展示室や世界一の
かず ほし み よっかいちこうかい れきし きょうくん つた
数の星を見られる「プラネタリウム」・四日市公害の歴史と 教訓 を伝える
よっかいちこうかい かんきょうみらいかん へいせつ
「四日市公害と環境未来館」を併設しています。

う もりこうえんない ちやしつ りゅうれいせき きがる ちゃ かし いただ にほん
鶺鴒の森公園内にある茶室です。立礼席 で気軽に お茶とお菓子を 頂 けます。日本
でんとうぶんか かん
の伝統文化を感じることができます。

がいこくじんのためのじょうほう

日本語 にほんご	英語 English	中国語 中文	スペイン語 Español	ポルトガル語 Português
無料行政相談 さいりゅうしかく しんせい へんこう ビザ（在留資格）の申請・変更、 こくさいけっこん りこん こくせきしゅこく 国際結婚・離婚、国籍取得、 きかしんせい てつづ かん 帰化申請などの手続きに関する そうだん 相談。 まいつき だい3にちようび 毎月 第3日曜日 13:00～15:00 ばしよ よっかいちこくさいこうりゅう 場所：四日市国際交流センター （Y I C） よやくせい めい 予約制（3名）	Free Consultations Free consultations on administrative procedures relating to visa, immigration, nationality, international marriage & divorce, etc. Every 3rd Sunday, 13:00-15:00. Reservation required Limited to 3 appointments each time.	免费行政咨询 受理有关签证、在留许可、国际结婚/离婚、归化、入国许可、国籍、户籍等手续的咨询。 行政咨询（免费）：每月第3个星期日 下午1：00～3：00 预约制（限额3名）	Consultas administravias (gratis) Consultas administrativas sobre visa, Inmigración, matrimonio internacional y divorcio, nacionalidad, etc.. 13:00-15:00 todos los terceros domingos del mes Se nesecita reservación. Solo 3 personas	Consulta Gratuita com tabelião Visto, Autorização de residência, Casamento/Divórcio internacional, Naturalização, Autorização de entrada, Nacionalidade, Registro familiar etc. Terceiro domingo de cada mês, 1pm-3pm Para reserver, por favor contactar a YIC.
無料法律相談 にちじ まいつきだい4すいようび 日時：毎月第4水曜日 PM1:00～4:00 ばしよ よっかいちこくさいこうりゅう 場所：四日市国際交流センター（Y I C） よやく でんわ らいかん 予約：Y I Cへ電話または来館 Tel：059-353-9955 090-6572-9440	Free Legal Consultation Date and Time: Every 4th Wed., 1:00-4:00 PM Place: Yokkaichi International Center (YIC) Call YIC to make a reservation. Tel: 059-353-9955 090-6572-9440	免费法律咨询 时间：每月第4个星期三 下午 1：00-4：00 地点：四日市国际交流中心 预约：电话预约，或到窗口预约 Tel：059-353-9955 090-6572-9440	Consulta gratuita con abogado Día y horario: todos los cuartos miercoles del mes 13:00-15:00 Lugar: Centro internacional de Yokkaichi La reservación de consulta: Llame por teléfono a YIC o venir a YIC ,por favor. Tel：059-353-9955 090-6572-9440	Consulta Gratuita com advogado Data e Horário : quarta Quarta-feira de cada mês, 1pm-4pm Local : Centro Internacional de Yokkaichi Para reserver, por favor contactar a YIC. Tel: 059-353-9955 090-6572-9440
《イベント》 ① <u>コーヒーブレイク</u> かいせいにこうりゅうがくせい 「海星高校留学生」 オーストラリア、アメリカ、フランス、フィランドから来た海星高校の留学生が英語で母国を紹介します。 日時：5月27日(土) 10:00～12:00 場所：四日市国際交流センター（YIC） 定員：40人（要予約、先着順） 参加費：無料 予約：YICへ	《Events》 ① Coffee Break: Kaisei High School Kaisei High School exchange students from Australia, the United States of America, France, and Finland will present on their respective countries in English. Date: May 27 (Sat.) Time: 10:00 AM-12:00 PM Place: Yokkaichi International Center (YIC) Limited to the first 40 people. Reservation required. Cost: FREE! Reserve at: YIC	《活动》 ① 咖啡角 海星高中留学生 来自澳大利亚、美国、法国、芬兰国的留学生，用英语介绍自己的国家。 日期:5月27日（周六） 10:00～12:00 地点：YIC 定员:40名(要预约) 报名费:免费 预约:YIC	《Eventos》 ① Coffee Break “Los estudiantes extranjeros de Kaisei escuela secundaria”(Kaisei Koukou) Los 4 estudiantes de Australia, EUA, França e Finlândia presentan sobre su tierra natal en ingles. Día y hora: 27 de mayo (Sábado), 10:00-12:00 Lugar: Centro International de Yokkaichi(YIC) Capacidad: 40 personas(En orden de llegada) Costo: Gratis Reserva: en YIC	《Eventos》 ① Coffee Break “Estudantes estrangeiros de Escola Secundária Kaisei” (Kasiei Koukou) Os 4 estudantes de Austrália, EUA, França e Finlândia apresentarão sobre suas terras natais em inglês. Data : 27 de Maio, sábado, 10:00-12:00 Lugar : Centro Internacional de Yokkaichi(YIC) Vagas : 40 pessoas(Por ordem de chegada) Taxa : Gratuita Reservas: favor contactar o YIC.